

SENCOR®

SES 9300BK
SES 9301WH



АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОФЕМАШИНА
ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ ЭСПРЕССО
И КАПУЧИНО

Перевод оригинального руководства

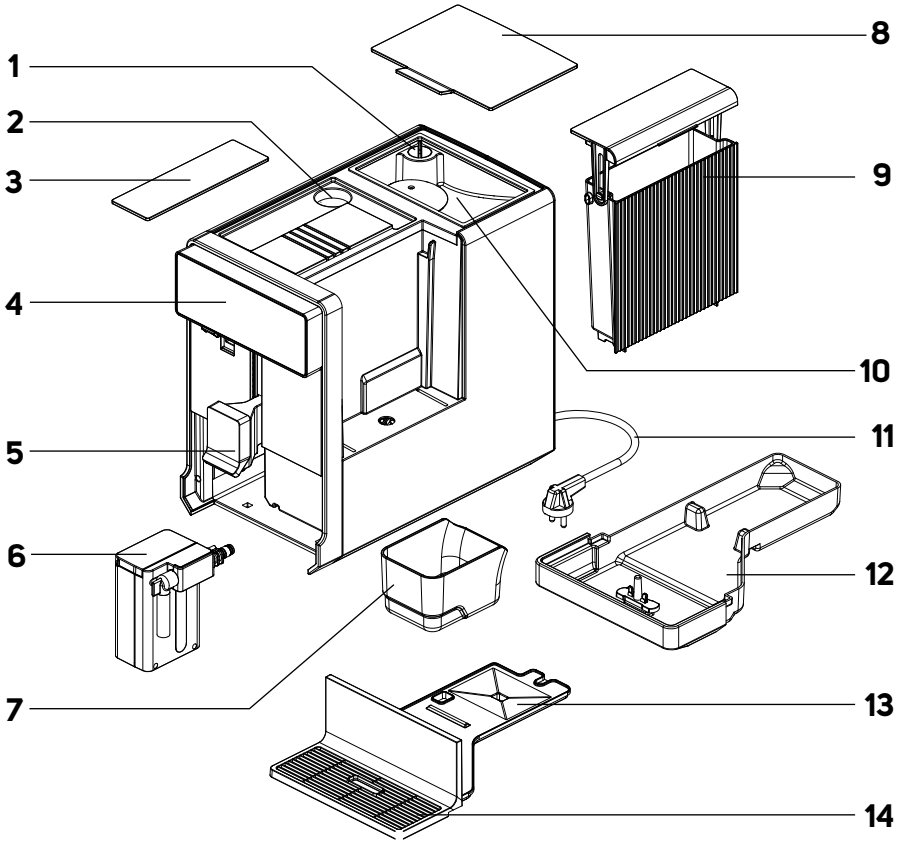


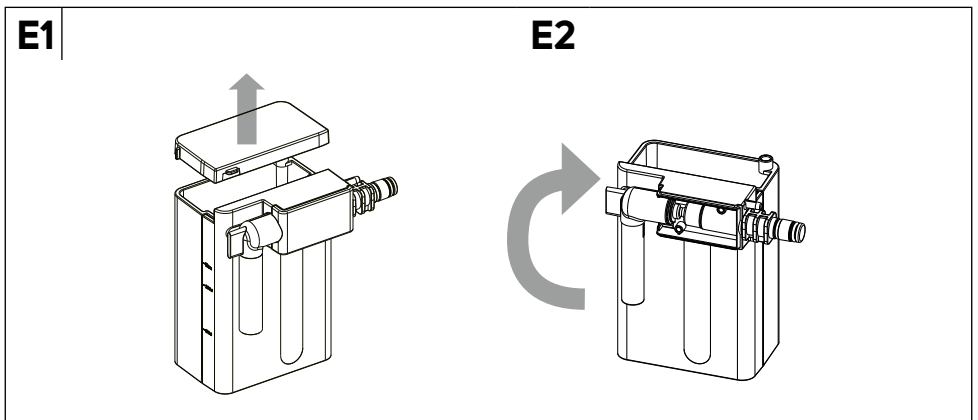
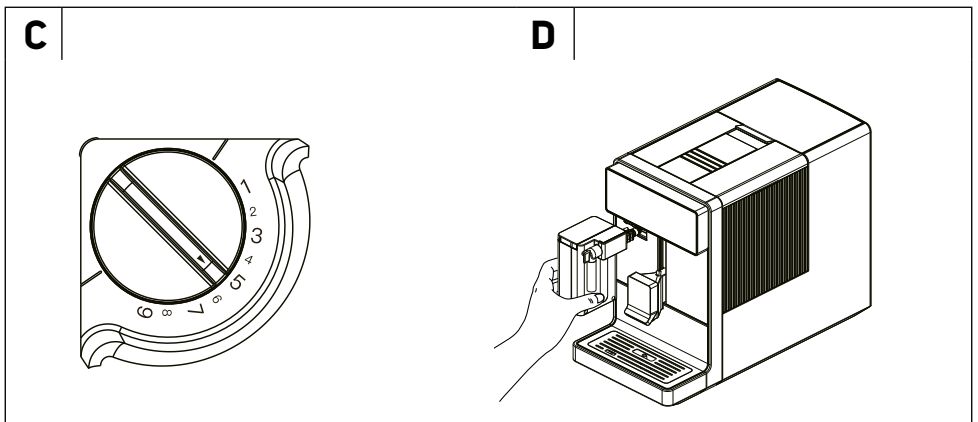
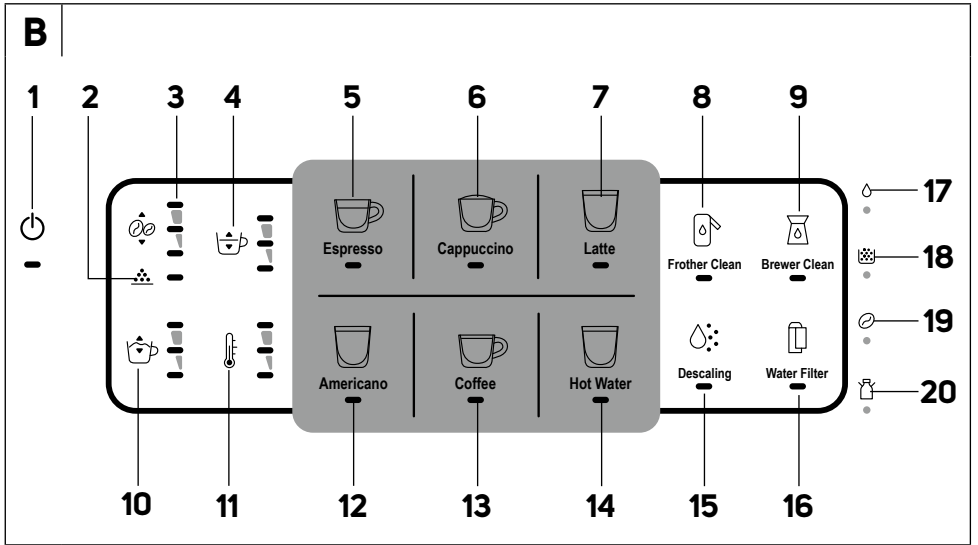
SENCOR®

**SES 9300BK
SES 9301WH**

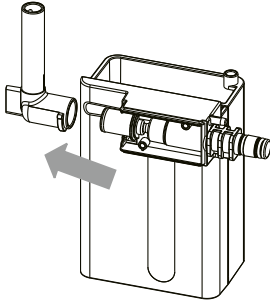


A

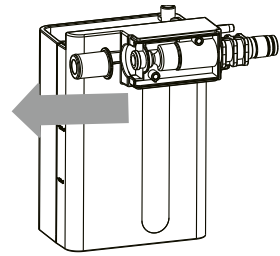




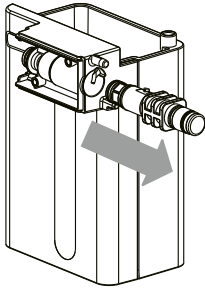
E3



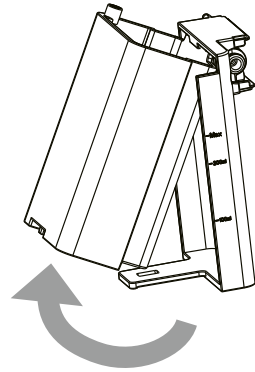
E4



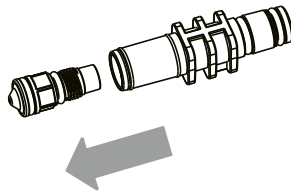
E5



E6



E7



RU Автоматическая кофемашина для приготовления эспрессо и капучино

Важные инструкции по технике безопасности

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ СПРАВКИ В ДАЛЬНЕЙШЕМ.

- Этот прибор не предназначен для использования детьми. Храните прибор и кабель питания в недоступном для детей месте.
- Лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также не обладающие достаточным опытом и знаниями могут пользоваться данным прибором только под присмотром человека, отвечающего за их безопасность, или после соответствующим образом проведенного инструктажа, с проверкой осознания ими риска возникновения опасности.
- Детям запрещается играть с этим прибором.
- Детям запрещается выполнять уход и обслуживание прибора.
- В случае повреждения кабеля питания прибора, для того, чтобы устранить связанные с этим опасности, необходимо обратиться в официальный сервисный центр или к квалифицированному специалисту для замены кабеля. Запрещается использовать прибор с поврежденным кабелем питания.
- Детали прибора, контактирующие с пищевыми продуктами, следует промывать чистой теплой водой

с небольшим добавлением нейтрального моющего средства для посуды, после чего полоскать чистой водой и вытирать насухо.



ОСТОРОЖНО!

Неправильное использование может привести к травме.

Всегда полностью отключайте прибор от сети перед тем, как оставить его без присмотра, а также перед сборкой, разборкой или чисткой.

Данный прибор предназначен для домашнего использования.

Оно не предназначено для использования в таких областях, как:

- мини-кухни в магазинах, офисах и других рабочих местах;
- сельское хозяйство;
- отели, мотели и другие жилые помещения;
- учреждения, предоставляющие ночлег и завтрак.



ОСТОРОЖНО!

Избегайте попадания жидкости на штепсельную вилку.



ОСТОРОЖНО!

Внешняя поверхность прибора нагревается во время работы и может оставаться горячей в течение определенного времени после работы. Соблюдайте осторожность.

Не ставьте работающий прибор в шкаф.



ОСТОРОЖНО!

Отверстие для заливки должно быть закрыто во время использования.

Запрещается погружать кабель питания, вилку или непосредственно прибор в воду или прочие жидкости.

Электробезопасность

- Перед подключением прибора к сети убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на паспортной табличке прибора, соответствует параметрам напряжения розетки.
- Подключайте прибор только к правильно заземленной розетке. В целях безопасности мы не рекомендуем использовать переходники или удлинители.
- Не ставьте прибор на подоконники, каплесборник раковины и на любые другие неустойчивые поверхности. Всегда ставьте прибор на устойчивую, ровную и сухую поверхность.
- Не ставьте прибор на электрическую или газовую плиту или вблизи открытого огня.
- Запрещается использовать прибор вблизи ванны, душа или бассейна.
- Используйте прибор только по назначению.
- Используйте прибор в соответствии с инструкциями, изложенными в данном руководстве пользователя. В противном случае возможны травмы, повреждение прибора или возникновение опасной ситуации.
- Используйте прибор только с оригинальными принадлежностями, с которыми он поставляется.
- Во время работы по периметру и сверху устройства должно присутствовать как минимум 15 см свободного пространства, чтобы обеспечить достаточную циркуляцию воздуха.
- Не кладите какие-либо предметы на прибор.
- Заполняйте емкость для воды чистой холодной водой. Заливать в нее горячую воду или какие-либо другие жидкости или внутрь класть какие-либо предметы запрещается.
 - каплесборник с решеткой установлен на место;
 - емкость заполнена достаточным количеством воды и правильно установлена на место;
 - чаша для кофейных зерен заполнена свежими кофейными зернами.

Безопасность во время эксплуатации

- Уровень воды не должен превышать метку максимального уровня.
- Будьте предельно осторожны во время использования прибора, чтобы не ошпариться горячей водой или паром.
- Функцию подачи горячей воды можно непрерывно использовать в течение максимум одного опорожнения емкости для воды целиком.
- При использовании прибора, регулярно проверяйте уровень воды в емкости для воды. Если уровень воды упал ниже метки минимального уровня, долейте воду в емкость. Перед доливкой воды выключите прибор и отсоедините его от розетки.
- Используйте встроенную кофемолку используйте только для размолва кофейных зерен. Не используйте ее для каких-либо других целей.
- Следите за тем, чтобы во время помолы кофе в область кофемолки не попали волосы или иные предметы. Крышка чаши для кофейных зерен кофе должна быть правильно закрыта и открываться только для заполнения кофейными зернами или регулировки грубости помолы.
- Прибор оснащен встроенным тепловым предохранителем, отключающим его при работе насоса вхолостую, что позволяет избежать повреждений. Если такая ситуация возникнет, отсоедините кабель питания от розетки и оставьте прибор остывать не менее, чем на 30 минут. Затем использование можно будет продолжить.
- Не перемещайте прибор, если на решетке каплесборника находится кофейная чашка.
- Следите за тем, чтобы кабель питания не соприкасался с горячей поверхностью.
- Отключая прибор от электрической розетки, всегда тяните за штепсельную вилку, а не за кабель. В противном случае возможно повреждение кабеля или сетевой розетки.
- Не погружайте прибор, кабель питания или штепсельную вилку в воду или какую-либо иную жидкость.
- Исключите возможность соприкосновения кабеля питания и штепсельной вилки с водой или любой другой жидкостью.
- Во избежание риска поражения электрическим током не ремонтируйте и не настраивайте прибор самостоятельно. Любой ремонт или настройку устройства необходимо выполнять в авторизованном сервисном центре. Произвольное внесение изменений в конструкцию прибора создает риск потери юридических прав касательно неудовлетворительной работы или гарантии качества.

RU Автоматическая кофемашина для приготовления эспрессо и капучино

Руководство пользователя

- Благодарим за приобретение нашего продукта SENCOR; надеемся, что он придется вам по нраву.
- Перед использованием данного прибора прочтите данное руководство, даже если вы уже знакомы с аналогичными изделиями. Используйте данный прибор только в соответствии с инструкциями, приведенными в настоящем руководстве. Сохраните настоящее руководство для последующего использования.
- Мы рекомендуем сохранить оригинальную упаковку, упаковочные материалы, чек и свидетельство ответственности или гарантийный талон на время действия юридических прав касательно неудовлетворительной работы или гарантии качества. При необходимости транспортировки прибора мы рекомендуем снова упаковать его в оригинальную коробку от производителя.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

- | | |
|---|---|
| A1 Регулятор грубости помола | A9 Емкость для воды на 1,4 л |
| A2 Чаша для молотого кофе | A10 Чаша для кофейных зерен |
| A3 Крышка чаши для молотого кофе | Внутри чаши расположена кофемолка с регулируемой грубостью помола |
| A4 Панель управления | A11 Кабель питания |
| A5 Головка подачи кофе (с регулировкой высоты) | A12 Каплесборник |
| A6 Емкость для молока | A13 Крышка каплесборника |
| A7 Контейнер для кофейной гущи | A14 Решетка |
| A8 Крышка чаши для кофейных зерен | |

ОПИСАНИЕ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

- | | |
|---|---|
| B1 Кнопка  : вкл./выкл. питания кофемашины | B12 Кнопка Americano : приготовить американо |
| B2 Символ  : символ функции заваривания молотого кофе | B13 Кнопка Coffee : приготовить кофе |
| B3 Кнопка  : регулировка количества молотого кофе | B14 Кнопка Hot Water : подача горячей воды |
| B4 Кнопка  : регулировка порции кофе | B15 Кнопка  : начать удаление накипи |
| B5 Кнопка Espresso : приготовить эспрессо | B16 Кнопка  : заменить водяной фильтр |
| B6 Кнопка Cappuccino : приготовить капучино | B17 Индикатор  : емкость для воды пуста |
| B7 Кнопка Latte : приготовить latte | B18 Индикатор  : контейнер для кофейной гущи переполнен |
| B8 Кнопка  : промыть емкость для молока | B19 Индикатор  : чаша для кофейных зерен пуста |
| B9 Кнопка  : чистка заварочной системы | B20 Индикатор  : емкость для молока установлена неправильно |
| B10 Кнопка  : отрегулировать объем молочной пены | |
| B11 Кнопка  : отрегулировать заданную температуру | |

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Перед первым использованием извлеките прибор и его принадлежности из упаковки и снимите все рекламные наклейки и этикетки. Проверьте прибор и убедитесь в отсутствии повреждений каких-либо его компонентов.

- Установите прибор на ровную, сухую и чистую поверхность.
- Снимите емкость для воды и промойте ее чистой водой с небольшим добавлением нейтрального кухонного моющего средства. После этого тщательно сполосните ее чистой водой, вытрите насухо и верните на место.
- Закрепите внешний каплесборник на устройстве надлежащим образом.
- Протрите наружные поверхности прибора слегка увлажненной тканью, после чего вытрите насухо.
- Размотайте съемный кабель питания на всю длину и подключите его к соответствующему гнезду в задней части прибора.

Наполнение емкости для воды

1. Удерживайте емкость для воды за крышку. Она также служит в качестве ручки для переноски. Поднимите ее вверх и снимите ее с задней части прибора.
2. Наполните емкость для воды до отметки максимального уровня и снова вставьте ее в прибор. Убедитесь, что емкость для воды правильно вошла на место.



Примечание.

В емкость для воды лучше всего заливать воду комнатной температуры (приблизительно 25 °C). Слишком холодная вода может отрицательно повлиять на вкус кофейного напитка.



Осторожно!

Максимальный объем емкости для воды — 1,4 л. Не переполняйте ее.

Никогда не наполняйте емкость для воды теплой или горячей водой, газированной водой или иными жидкостями, например молоком. Это может повредить прибор.

Ни в коем случае не наполняйте емкость для воды, пока она вставлена в прибор. Это создает риск попадания воды в прибор или переполнения емкости для воды.

3. Не оставляйте воду в емкости для воды на более, чем один день. Для приготовления качественного кофе необходимо всегда использовать свежую воду. В противном случае, это может отрицательно сказаться на вкусе полученного напитка.



Примечание.

В емкость для воды можно установить водяной фильтр. Он не входит в комплект поставки. Мы рекомендуем использовать водяные фильтры для кофемашин для эспрессо. Следуйте инструкциям производителя водяного фильтра, особенно касательно эксплуатации и замены.

Наполнение чаши для кофейных зерен

1. Снимите крышку чаши для кофейных зерен.
2. Засыпьте жареные кофейные зерна в чашу для кофейных зерен и закройте крышку. Не оставляйте крышку чаши для кофейных зерен открытой, так как иначе кофейные зерна будут быстрее терять свой аромат.



Осторожно!

Максимальная емкость чаши для кофейных зерен составляет 200 г зерен. Не переполняйте ее. Никогда не засыпайте в чашу для кофейных зерен молотый или растворимый кофе, карамелизированные или иным образом обработанные кофейные зерна, какао-бобы, или другие предметы, способные повредить прибор.

Регулятор грубости помола

Используйте регулятор грубости помола для регулировки грубости помола кофе. Регулировать грубость помола следует только во время работы кофемолки. Новая грубость помола станет заметна при второй или третьей готовке кофе с момента изменения грубости.

1. Грубость помола можно регулировать в пределах 9 уровней с помощью регулятора грубости помола, расположенного внутри чаши для кофейных зерен (рис. С).
2. Поверните регулятор по часовой стрелке, чтобы установить более грубый помол, или против часовой стрелки, чтобы установить более тонкий помол.
3. Регулировать грубость помола следует только во время работы кофемолки. В противном случае, прибор может получить повреждения. Для зерен более темной обжарки мы рекомендуем начать с установки более грубого помола, а для более светлой — с более тонкого.
4. Если заваренный кофе вытекает слишком медленно, то это означает, что зерна перетерты слишком мелко и помол следует отрегулировать на более грубый. Противоположная ситуация, когда заваренный кофе вытекает слишком быстро, означает, что зерна перетерты слишком грубо и помол следует отрегулировать на более тонкий.



Примечание.

Зерна темной обжарки требуют более тонкого помола, а зерна светлой обжарки — более грубого помола.

Емкость для молока

- Если вы собираетесь приготовить латте, капучино или взбить молоко, извлеките емкость для молока из машины и налейте в нее свежее, холодное молоко. Затем вставьте ее обратно в кофемашину (рис. D).
- Не заполняйте емкость до максимального уровня. Максимальный объем емкости для молока составляет 250 мл.



Примечание.

Если емкость для молока вставлена в машину, то будет гореть индикатор **Frother Clean**. Это нормально.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ КОФЕМАШИНЫ



- Установите кофемашину на ровную, сухую и чистую поверхность на достаточном расстоянии от розетки. Убедитесь, что вокруг нее имеется достаточно свободного места, примерно 15 см по периметру и сверху кофемашины.
- Убедитесь, что емкость для воды наполнена свежей водой, что в чаше достаточно кофейных зерен, а прибор правильно собран.
- Вставьте разъем кабеля питания в гнездо в кофемашине и вставьте вилку кабеля питания в розетку.
- Панель управления оснащена сенсорными кнопками. Нажимайте на кнопки подушечками пальцев, а не кончиками. При нажатии важно обеспечить постоянный контакт пальца с кнопкой. Не прилагайте усилие при нажатии кнопки. Нажимайте кнопки по месту расположения их символов.




Примечание.

При добавлении воды и кофейных зерен, всегда следуйте инструкциям в главах «**Наполнение емкости для воды**» и «**Наполнение чаши для кофейных зерен**».

Кнопка вкл./выкл. питания кофемашины

- Нажмите и удерживайте кнопку  (в течение 3 с), чтобы включить кофемашину. Индикатор кнопки  мигнет.
- Кофемашинa начнет разогрев и запустит подготовительный процесс, в ходе которого во внутренний контур закачивается вода, проверяется кофемолка, а выпускной патрубок для кофе промывается небольшим количеством воды, которая стекает в чашку. В ходе этого процесса ненадолго включатся кофемолка и насос. Это нормально.

- Когда все кнопки загорятся, машина будет готова к использованию.
- Закончив использование машины, нажмите и удерживайте кнопку  (в течение 3 с), чтобы выключить ее.



Примечание.

Кофемашинa оснащена функцией автоматического выключения. Автоматическое выключения происходит спустя определенный период простоя — см. раздел «**Автоматическое выключение кофемашины**» далее в руководстве. Это нормально.

Настройки жесткости воды




- Жесткость воды потребует настроить при первом включении машины или при включении после сброса на заводские настройки.
- Параметр жесткости воды по умолчанию установлен на 4.
- Жесткость воды можно узнать у поставщика питьевой воды или выполнив самостоятельное определение жесткости воды с помощью тестовой полоски. Комплект тестирования жесткости воды в комплект поставки не входит.
- Мы рекомендуем правильно установить жесткость воды в соответствии с интенсивностью использования воды в машине. Это поможет обеспечить надлежащее функционирование машины и интервалы удаления накипи, а также продлить срок ее эксплуатации.
- Нажмите и удерживайте кнопку  чтобы войти в режим настройки жесткости воды, затем нажмите кнопку  несколько раз, чтобы установить нужную жесткость воды в диапазоне от 1 до 4. При этом загорится соответствующее количество индикаторов.
- Чтобы сохранить настройки, нажмите кнопку .

Таблица настройки жесткости воды

Положение индикатора	Уровень	Жесткость воды
1	1	1–7 dH
2	2	8–15 dH
3	3	16–23 dH
4	4	24–30 dH

Приготовление эспрессо, американо, «кофе»

1. Поставьте чашку, кружку или стакан под заварочную головку. Установите высоту заварочной головки ее смещением вверх или вниз в зависимости от высоты вашей чашки, кружки или стакана. Если чашка или стакан слишком высоки, то каплесборник можно снять. Убрав чашку или стакан, верните каплесборник на место.
2. Нажмите кнопку **Espresso, Americano** или **Coffee**. Индикатор выбранной кнопки загорится.
3. Кофемашинa автоматически начнет процесс помола, дозирования, трамбования и подачи.
4. По завершении подачи кофе прозвучит звуковой сигнал.

Приготовление американо включает в себя приготовление 1 чашки эспрессо с добавлением горячей воды. Не извлекайте чашку из-под заварочной головки до тех пор, пока не завершится подача горячей воды.

Приготовление кофе можно отменить нажатием соответствующей кнопки.

Приготовление латте/капучино

1. Налейте молоко в емкость для молока и поставьте емкость в кофемашину.



Примечание.

Чтобы получить густую, сливкообразную пену, рекомендуется использовать хорошо охлажденное молоко (приблизительно 5 °C) жирностью не менее, чем в 3%.

- Поставьте чашку, кружку или стакан под заварочную головку. Установите высоту заварочной головки ее смещением вверх или вниз в зависимости от высоты вашей чашки, кружки или стакана. Если чашка или стакан слишком высоки, то каплесборник можно снять. Убрав чашку или стакан, верните каплесборник на место.
- Поверните паровое сопло так, чтобы оно было направлено в чашку.
- Нажмите кнопку **Cappuccino** или **Latte**. Индикатор выбранной кнопки загорится.
- Кофемашина автоматически начнет процесс приготовления latte или капучино.
- По завершении подачи кофе прозвучит звуковой сигнал. Приготовление кофе можно отменить нажатием соответствующей кнопки.

Подача горячей воды

- Поставьте чашку, кружку или стакан под заварочную головку. Установите высоту заварочной головки ее смещением вверх или вниз в зависимости от высоты вашей чашки, кружки или стакана. Если чашка или стакан слишком высоки, то каплесборник можно снять. Убрав чашку или стакан, верните каплесборник на место.
- Нажмите кнопку **Hot Water**. Индикатор выбранной кнопки загорится, а кофемашина начнет подачу горячей воды.
- По завершении подачи горячей воды прозвучит звуковой сигнал.



Подачу горячей воды можно отменить нажатием кнопки **Hot Water**.

Таблица стандартных порций кофе

Кофе	Объем воды/кофе (мл)			Объем молока (мл)		
	Малая	Средняя	Большая	Малая	Средняя	Большая
Кофе эспрессо	25	45	60	-	-	-
Кофе	80	120	180	-	-	-
Американо	30 мл кофе + 90 мл воды	45 мл кофе + 135 мл воды	60 мл кофе + 180 мл воды			
Латте	30	45	60	прибл. 90	прибл. 155	прибл. 220
Капучино	30	45	60	прибл. 70	прибл. 115	прибл. 180
Горячая вода	120	180	240	-	-	-

Заваривание молотого кофе

Кофеварка позволяет заваривать уже смолотый кофе. Рекомендованное количество молотого кофе на одну чашку составляет от 5 до 12 г.

- Снимите крышку чаши для молотого кофе и засыпьте нужное количество кофе в машину.
- Нажмите и удерживайте кнопку  до тех пор, пока не загорится индикатор рядом со значком  (функцией заваривания кофе).
- Нажмите любую кнопку приготовления кофе, чтобы запустить машину.

НАСТРОЙКИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ


Настройки пользователя для всей кофемашины целиком

Нижеприведенные настройки (количество молотого кофе, объем подаваемого кофе, объем взбитого молока и температура кофе/горячей воды) влияют на приготовление всех напитков. Это универсальный параметр для всей кофемашины целиком.


1. Настройка количества молотого кофе

Используйте регулировку количества молотого кофе в случае, если приготовленный кофе слишком крепко или слаб.

Чтобы отрегулировать количество молотого кофе, нажмите


кнопку . Нажмите кнопку несколько раз, чтобы отрегулировать количество молотого кофе. При этом загорится соответствующее количество индикаторов: 1 индикатор = слабый кофе; 2 индикатора = средний кофе; 3 индикатора = крепкий кофе.

2. Настройка объема подаваемого кофе

Кофемашина позволяет настроить объем подаваемого кофе. Чтобы отрегулировать объем подаваемого кофе, используйте кнопку . Нажмите кнопку несколько раз, чтобы отрегулировать объем подаваемого кофе. При этом загорится соответствующее количество индикаторов: 1 индикатор = малый объем кофе; 2 индикатора = средний объем кофе; 3 индикатора = большой объем кофе.


3. Настройка объема взбитого молока

Кофемашина позволяет настроить объем подаваемого взбитого молока.

Чтобы отрегулировать объем подаваемого взбитого молока, используйте кнопку . Нажмите кнопку несколько раз, чтобы отрегулировать объем подаваемого взбитого молока. При этом загорится соответствующее количество индикаторов: 1 индикатор = малый объем взбитого молока; 2 индикатора = средний объем взбитого молока; 3 индикатора = большой объем взбитого молока.






4. Настройка температуры кофе/горячей воды

Кофеварка позволяет регулировать температуру подаваемого кофе/горячей воды.

Используйте кнопку  для регулировки температуры. Нажмите кнопку несколько раз, чтобы отрегулировать температуру подаваемого кофе/горячей воды. При этом загорится соответствующее количество индикаторов: 1 индикатор = низкая температура; 2 индикатора = средняя температура; 3 индикатора = высокая температура.

Настройки пользователя для отдельных напитков

Кофемашина позволяет отрегулировать настройки приготовляемых напитков. Эти настройки применяются к отдельным напитками, а не всей кофемашине целиком.

- Нажмите и удерживайте кнопку выбранного напитка, пока не прозвучит звуковой сигнал.
- Замигают кнопки, позволяющие настроить напиток отдельно (например, для эспрессо начнет мигать кнопка  для капучино или латте будут мигать кнопки  и ).
- Кратким нажатием коснитесь кнопки выбранного напитка.
- Начнется приготовление кофе.
- Как только нужный объем кофе поступит в чашку, нажмите . Настройки сохранятся в памяти.
- Если готовится капучино или латте, то следом начинается вспенивание молока. Как только нужный объем молока поступит в чашку, нажмите кнопку . Настройки сохранятся в памяти.






Примечание.

При необходимости отменить настройку (до начала приготовления кофе), нажмите и удерживайте кнопку выбранного напитка.


ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

Автоматическое выключение кофемашины

Позволяет настроить время простоя, по прошествии которого машина выключится. Автоматическое выключение позволяет сэкономить электроэнергию.



- Нажмите и удерживайте кнопку  несколько секунд, затем нажмите кнопку  несколько раз, чтобы задать время автоматического выключения.
- При каждом нажатии кнопки  загорятся индикаторы: 1 индикатор = автоматическое выключение спустя 15 минут простоя;

2 индикатора = автоматическое выключение спустя 45 минут простоя;
3 индикатора = автоматическое выключение спустя 90 минут простоя.


3. Нажмите и удерживайте кнопку  для подтверждения, сохранения в память и возвращения обратно.

Настройка режима энергосбережения

Прибор можно переключить в режим энергосбережения, позволяющий снизить расход электроэнергии.



1. Нажмите и удерживайте кнопку  несколько секунд.
2. Несколько раз нажмите кнопку **Americano**, чтобы включить/выключить режим энергосбережения. Если индикатор кнопки **Americano** горит, то режим энергосбережения включен, в противном случае он выключен.
3. Чтобы подтвердить, сохранить настройки в память и вернуться обратно, нажмите и удерживайте кнопку  несколько секунд.

Восстановление заводских настроек

При необходимости восстановить заводские настройки и удалить пользовательские, выполните сброс на заводские настройки. Нажмите и удерживайте кнопку  несколько секунд, затем нажмите и удерживайте кнопку **Coffee**. Прозвучит звуковой сигнал, после чего машина выключится.

Осушение внутреннего контура

Используйте функцию осушения внутреннего контура, если кофемашина не будет использоваться в течение длительного периода времени. Это поможет предотвратить застывание воды в контуре и возникновение посторонних микроорганизмов и запахов.

1. Поставьте чашку под выпускной патрубком для кофе. Направьте паровое сопло в чашку.
2. Нажмите и удерживайте кнопку  несколько секунд.
3. Нажмите и удерживайте кнопку **Espresso** до тех пор, пока не мигнет лампа.
4. Извлеките емкость для воды из машины; при этом должен замигать предупредительный индикатор .
5. Нажмите кнопку **Espresso** еще раз, чтобы запустить функцию осушения внутреннего контура. Вода в контуре парового сопла и выпускного патрубка для кофе будет удалена.
6. Как только функция завершит работу, прозвучит звуковой сигнал, после чего машина выключится.



Примечание.

Во время осушения внутреннего контура будет слышен звук работы насоса. Это нормально.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед очисткой прибора отключите штепсельную вилку от розетки и дайте прибору остыть.



Осторожно!

Не используйте абразивные моющие средства, растворители и любые другие вещества для чистки деталей прибора, поверхность которых может получить повреждения. Мыть какие-либо компоненты прибора в посудомоечной машине запрещается.



Осторожно!

Во избежание риска поражения электрическим током не погружайте прибор, штепсельную вилку или кабель питания в воду или другие жидкости.

ЕЖЕДНЕВНЫЙ УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Регулярный уход и обслуживание — залог исправного функционирования и долгой службы прибора. Перед чисткой прибора выключите его, отключите его от розетки и дайте ему остыть.

Каплесборник и контейнер для кофейной гущи

- Аккуратно извлеките каплесборник из корпуса машины. Снимите решетку и контейнер для кофейной гущи. Аккуратно поместите каплесборник над раковинной и снимите крышку.
- Вылейте содержимое каплесборника в раковину.
- Опорожните контейнер для кофейной гущи в мусорное ведро или компост.
- Вымойте каплесборник, его крышку, решетку и контейнер для кофейной гущи чистой водой и затем вытрите их насухо.



Осторожно!


Соблюдайте осторожность, чтобы не ошпариться содержимым каплесборника. Он может содержать горячую воду.

- Установите крышку на каплесборник, вставьте решетку в открытое пространство в крышке и установите контейнер для кофейной гущи сверху крышки.
- Установите сложенный каплесборник обратно в кофемашину.

Индикатор переполнения каплесборника

Каплесборник оснащен поплавком, который служит в качестве индикатора переполнения. Когда уровень воды достигает максимального уровня, поплавок высккивает через отверстие в решетке. В таком случае, каплесборник следует опорожнить, чтобы избежать переливания воды через край каплесборника.

Предупреждение о переполнении контейнера для кофейной гущи

Если индикатор  загорится во время работы кофемашины, то контейнер для кофейной гущи переполнен и его следует опорожнить.

Емкость для воды

Снимите емкость для воды и промойте ее чистой водой с небольшим добавлением нейтрального кухонного моющего средства. После этого тщательно сполосните ее чистой водой, вытрите насухо и верните на место.

Выпускной патрубок для кофе

Протрите выпускной патрубок для кофе мягкой, слегка влажной губкой, после чего вытрите сухой тряпкой.

Емкость для молока

Чтобы молоко не оседало в системе и не создавало неприятных запахов, необходимо удалять его остатки после каждого использования.

1. Поставьте миску под заварочную головку.
2. Наполните емкость для молока чистой водой.
3. Направьте паровое сопло в миску.
4. Нажмите кнопку **Frother Clean**. Кофеварка начнет закачивать воду из емкости для молока, разогревать ее и затем подавать горячую воду и пар через паровое сопло. Это очистит ее и удалит остатки молока.
5. Извлеките емкость для молока из машины.
6. Снимите крышку емкости для молока (рис. **E1**).
7. Поверните паровой патрубок вверх (рис. **E2**) и снимите его (рис. **E3**).
8. Снимите резиновую муфту (рис. **E4**).
9. Вытяните конец парового сопла (рис. **E5**).
10. Откройте фиксатор в нижней части емкости и извлеките емкость из держателя (рис. **E6**).
11. Выверните конец парового сопла (рис. **E7**).
12. Промойте все детали в теплой воде с небольшим количеством моющего средства. Сполосните чистой водой, затем вытрите насухо.


- Очистите мелкое отверстие в конце парового сопла тонким предметом (например, иголкой). Это отверстие крайне важно держать в чистоте, так как в противном случае вся система вспенивания молока может получить повреждения.
- Соберите емкость для молока в порядке, обратном разборке и установите ее обратно в машину.





Внешняя поверхность кофемашины

Для чистки внешней поверхности прибора используйте только чистую, слегка смоченную тряпку. Затем тщательно вытрите ее насухо.

ОЧИСТКА ЗАВАРОЧНОЙ СИСТЕМЫ




Во избежание засорения заварочной системы и внутренних трубопроводов молотым кофе, а также для поддержания машины в чистоте, машина сообщает о необходимости чистки заварочной системы спустя каждые 230 приготовленных чашек кофе.

Как только индикатор  загорится, заварочную систему необходимо будет очистить. Убедитесь, что каплесборник и контейнер для кофейной гущи пусты.


- Нажмите и удерживайте кнопку  несколько секунд, пока не замигает подсветка кнопки.
- Кофемашина выполнит промывку, в ходе которой вода будет выходить из патрубков.
- По завершении промывки загорится символ . Откройте крышку и вставьте таблетку в чашу. Используйте доступные в продаже таблетки для чистки кофемашин для эспрессо.
- Нажмите и удерживайте кнопку  несколько секунд, пока не замигает подсветка кнопки.
- Кофемашина запустит очистку заварочной системы. Дайте ей выполнить процесс целиком.
- Как только загорится предупредительный индикатор , снимите каплесборник опорожните контейнер для кофейной гущи и очистите каплесборник, как описано выше. Вставьте каплесборник обратно в кофемашину.
- Кофемашиной снова можно пользоваться.








Примечание.

При необходимости запустить очистку заварочной системы до срабатывания подсветки кнопки , зажмите и удерживайте кнопку  после чего зажмите и удерживайте кнопку .

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ




Минеральные отложения в воде постепенно скапливаются во внутреннем контуре кофемашины по мере регулярного использования. Это — естественный процесс. Таким образом, накипь необходимо регулярно удалять. Минеральные отложения могут отрицательно повлиять на вкус приготовляемого кофе. Таким образом, как только загорится индикатор , необходимо будет выполнить удаление накипи.

- Нажмите и удерживайте кнопку  несколько секунд, пока не замигает подсветка кнопки. Одновременно загорится предупредительный индикатор  для указания на то, что водяной фильтр, если таковой имеется, должен быть снят, а емкость для воды заполнена раствором воды и средства для удаления накипи. Используйте средство для удаления накипи, подходящее для кофемашин для эспрессо и следуйте инструкциям в документации к средству для удаления накипи.
- Когда загорится предупредительный индикатор , снимите каплесборник опорожните контейнер для кофейной гущи и очистите каплесборник, как описано выше. Вставьте каплесборник обратно в кофемашину.
- Теперь нажмите кнопку  еще раз, чтобы запустить процесс удаления накипи.
- Если предупредительный индикатор  загорится во время удаления накипи, опорожните каплесборник и контейнер для кофейной гущи.

- Когда предупредительный индикатор  загорится, снимите емкость для воды, опорожните ее и наполните чистой водой. Вставьте емкость обратно в устройство.
- Нажмите кнопку  еще раз, чтобы промыть внутренний контур и удалить остатки грязи и вещества для удаления накипи.
- Если после промывки загорится предупредительный индикатор , опорожните каплесборник и контейнер для кофейной гущи.
- Процесс удаления накипи завершен, а машиной снова можно пользоваться.



Примечание.

При необходимости запустить процесс удаления накипи до того, как подсветка кнопки  загорится, зажмите и удерживайте кнопку  и затем зажмите и удерживайте кнопку .

Хранение

- Если прибор не будет использоваться в течение длительного периода времени, отключите его от розетки, дайте ему остыть и очистите его в соответствии с приведенными выше инструкциями.
- Перед тем, как убрать прибор на хранение, убедитесь в чистоте и сухости всех его компонентов и принадлежностей.
- Уберите прибор на хранение в сухое, чистое и хорошо проветриваемое место, где он не будет подвергаться воздействию экстремальных температур и будет находиться вне досягаемости детей и животных.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Причина	Решение
Молоко брызжет из емкости по мере вспенивания.	В емкости недостаточно молока.	Долейте молоко.
	Система вспенивания молока засорилась.	Очистите емкость для молока.
	Емкость для молока неправильно вставлена в кофемашину.	Извлеките емкость и снова вставьте ее в кофемашину.
Взбитого молока мало или оно вовсе отсутствует.	Внутренний контур засорен накипью.	Выполните процесс удаления накипи.
Контейнер для кофейной гущи невозможно извлечь вместе с каплесборником или же каплесборник невозможно вставить в кофемашину вместе с контейнером для кофейной гущи.	Заварочный блок внутри кофемашины и контейнер для кофейной гущи соприкасаются и мешают друг другу.	Извлеките контейнер для кофейной гущи вручную и затем вставьте каплесборник отдельно. Включите кофемашину и подождите, пока она не разогреется. Извлеките каплесборник и поставьте контейнер для кофейной гущи сверху. Вставьте обратно в кофемашину.

Неисправность	Причина	Решение
Кофе не течет или капает.	Молотый кофе слишком тонок.	Отрегулируйте грубость помола.
	Заварочная система засорилась.	Очистите заварочную систему.
	Выпускной патрубок для кофе засорился.	Очистите выпускной патрубок для кофе.
Все предупредительные индикаторы мигают.	Внутренний контур засорен накипью.	Выполните процесс удаления накипи.
	Сбой кофемашины	Выключите кофемашину и отключите ее от сети. Подождите некоторое время, прежде чем включать ее снова. Если проблема сохраняется, обратитесь в авторизованный сервисный центр.



Примечание.

Если проблема не устраняется или не приведена в таблице ниже, выключите кофемашину, отсоедините ее от сети и обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Предупредительный индикатор	Значение	Решение
	Индикатор пустой емкости для воды	Заполните емкость для воды.
	Индикатор переполнения контейнера для кофейной гущи	Опорожните контейнер для кофейной гущи.
	Индикатор пустой чаши для кофейных зерен	Засыпьте кофейные зерна в чашу.
	Индикатор неправильной установки емкости для молока	Извлеките емкость для молока и вставьте ее заново.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальный диапазон напряжения220–240 В-
Номинальная частота50–60 Гц
Номинальная входная мощность1400 Вт
Уровень шума<65 дБ(А)

Заявленный уровень величины шума прибора составляет <65 дБ(А), что отвечает уровню А акустической мощности с учетом допустимой акустической мощности 1 пВт.

Мы оставляем за собой право вносить изменения в текст и технические характеристики.

ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ УПАКОВОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ

Утилизируйте упаковочные материалы в специально предназначенном месте для сбора отходов, выделенном местными органами власти.

УТИЛИЗАЦИЯ ОТРАБОТАВШЕГО ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ



Данный символ на продуктах или сопутствующей документации означает, что отработанные электрические или электронные продукты нельзя выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами. Такие продукты следует доставлять на специализированные сборные пункты для утилизации и переработки. Кроме того, в некоторых странах ЕС и других государствах Европы существует возможность отработанные продукты продавцу при покупке нового аналогичного продукта. Правильная утилизация этого продукта помогает сохранить ценные природные ресурсы и снизить потенциальное отрицательное влияние на окружающую среду и здоровье человека, вызванное неправильной утилизацией отходов. Обратитесь за дополнительной информацией к местным органам власти или в ближайший сборный пункт. Неправильная утилизация отходов подобного типа может повлечь за собой штрафы согласно действующему государственному законодательству.

Для предприятий в странах Европейского союза

Для утилизации электрического и электронного оборудования, запросите необходимую информацию у вашего продавца или поставщика.

Утилизация в странах, не входящих в состав Европейского союза

Данный символ действителен на территории Европейского союза. При необходимости утилизировать данный продукт, запросите необходимую информацию у местных органов власти или поставщика.



Данный продукт соответствует всем основным требованиям директив ЕС, которые применимы к нему.

